

# Smart Halb- und Ganzgarage

Art.-Nr. 16117, 16118



D

## Montageanleitung:

1. Ziehen Sie die Garage, beginnend an der Motorhaube, über Ihren PKW.
2. Befestigen Sie die Garage mit dem Gummiband.

## Sicherheitshinweise:

1. Diese Garage ist nicht bei Temperaturen unter -20°C und über +50°C zu benutzen!
2. Bitte sorgen Sie dafür, dass Sie beim Überziehen der Garage über das Fahrzeug nicht an die heiße Auspuffanlage kommen. Hier besteht für Mensch und Material Verbrennungsgefahr!
3. Achten Sie darauf, dass die Garage und das Fahrzeug vor der Montage sauber und trocken sind. Bei Verschmutzung der Garage oder des Fahrzeuges können Kratzspuren und Lackschäden nicht ausgeschlossen werden.
4. Die Garage soll stets vorsichtig und sorgfältig über das Fahrzeug gezogen werden.
5. Bei der Verwendung an Neuwagen, frisch lackierten Fahrzeugen oder versiegelten Lacken fragen Sie vorher Ihren Händler oder einen Fachbetrieb ob der Einsatz von Halb- oder Ganzgarage Schäden am Lack verursachen kann.
6. Achten Sie auf die korrekte Befestigung der Garage am Fahrzeug.  
Sollten diese Sicherheitshinweise nicht genau beachtet oder befolgt werden, ist jegliche Haftung ausgeschlossen!

GB

## Assembly instructions:

1. Pull the garage over your car starting on the bonnet.
2. Attach the garage with the rubber belt.

## Safety information:

1. This garage should not be used for temperatures below -20°C and above +50°C!
2. Please ensure that you do not make contact with the hot exhaust pipe when affixing the garage to your car. There is a risk of personal injury and/or damage to the material!
3. Ensure that the garage and the vehicle are dry and clean before assembly. Dirt on the garage or vehicle may cause scratching or damage the car paint.
4. Always pull the garage over the vehicle carefully.
5. When using on new vehicles, freshly-painted vehicles or sealed paintwork, first ask your dealer or specialist dealer whether the use of a half or complete garage may cause damage to the paintwork.
6. Ensure that the garage is attached correctly to the vehicle.  
We will accept no liability if these instructions are not observed or followed correctly!

FR

## Instructions de montage :

1. Etalez la housse sur la voiture en commençant sur le capot moteur.
2. Fixez la housse au moyen de la bande caoutchouc.

## Consignes de sécurité :

1. Cette housse de protection partielle pour voiture ne doit pas être utilisée à des températures inférieures à -20 °C et supérieures à +50 °C !
2. Lors de la mise en place de la housse, veillez à ne pas toucher l'installation du pot d'échappement brûlante. Il y a en effet risque de brûlures pour l'Homme et le matériau.
3. Veillez à ce que la housse et la voiture soient propres et sèches avant le montage. Si la housse ou la voiture est sale, vous risquez en effet des stries d'abrasion et des endommagements de la laque.
4. Mettez toujours la housse sur la voiture avec grande précaution.
5. Si vous utilisez une demi-housse ou une housse complète sur des voitures neuves, sur des véhicules fraîchement peints ou sur des peintures vernies, demandez auparavant à votre vendeur ou à une entreprise spécialisée si celle-ci peut endommager la peinture.
6. Veillez à assurer une fixation correcte de la housse sur la voiture.  
Au cas où vous n'observeriez pas ces consignes de sécurité à la lettre, nous déclinons toute responsabilité en cas de vices quelconques !

NL

## Gebruiksaanwijzing:

1. Trek de beschermingskap over uw auto te beginnen vanaf de motorkap.
2. Bevestig de beschermingskap met het elastiek.

## Veiligheidsvoorschriften:

1. Deze beschermingskap mag niet gebruikt worden bij temperaturen van minder dan -20 °C en meer dan +50 °C!
2. Vermijd de warme uitlaat als u de beschermingskap over de auto trekt. Hier bestaat voor mens en materiaal verbrandingsgevaar.
3. Zorg ervoor dat de beschermingskap en het voertuig voor het aanbrengen zuiver en droog zijn. Als de beschermingskap of het voertuig verontreinigd zijn, kunnen krassen en lakschade ontstaan.
4. De beschermingskap moet altijd voorzichtig en zorgvuldig over het voertuig getrokken worden.
5. Bij het gebruik aan nieuwe wagens, zopas gelakte voertuigen of verzegelde lakken vraagt u vooraf uw dealer of een gespecialiseerd bedrijf, of het gebruik van halve of complete autohoezen schade aan de lak kan veroorzaken.
6. Zorg ervoor dat de beschermingskap correct aan het voertuig bevestigd is (zie gebruiksaanwijzing).  
Indien deze veiligheidsvoorschriften niet correct nageleefd worden, is iedere aansprakelijkheid uitgesloten!

I

## Istruzioni per il montaggio:

1. Sistemare il garage sull'auto iniziando dal cofano del motore
2. Fissare il garage con il nastro di gomma applicato e la corda di fissaggio

## Avvertenze sulla sicurezza:

1. Non usare il garage a temperature inferiori a -20°C e superiori a +50°C!
2. Durante la sistemazione del garage sulla vettura, evitare il contatto con il sistema di scarico caldo. Pericolo di ustioni per le persone e di danneggiamento del materiale!
3. Assicurarsi che prima del montaggio garage e vettura siano puliti e asciutti. Contrariamente non si possono escludere graffi e danni alla vernice.
4. Il garage deve essere sistemato sull'auto usando sempre la massima attenzione e meticolosità.
5. In caso di utilizzo su veicoli nuovi, veicoli appena verniciati oppure vernici sigillate, chiedere prima al proprio rivenditore oppure a un'officina specializzata se l'impiego di teli copriauto parziali o interi può causare danni alla vernice.
6. Assicurarsi che il garage sia fissato correttamente alla vettura.  
Se queste avvertenze sulla sicurezza non vengono rispettate e seguite alla lettera, si esclude qualsiasi responsabilità!